



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

CES/2000/4
3 April 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ

Сорок восьмая пленарная сессия
(Париж, 13-15 июня 2000 года)

**ПРОГРАММЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ СТАТИСТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
В РЕГИОНЕ ЕЭК, 2000/2001 и 2001/2002 ГОДЫ:
КОМПЛЕКСНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ**

(Вариант, подготовленный до пленарной сессии)

ВВЕДЕНИЕ И ОБЗОР

Цель настоящего документа и добавлений к нему

1. Главными задачами пленарных сессий Конференции европейских статистиков являются координация связанной со статистикой деятельности, которую осуществляют различные международные и наднациональные организации в регионе ЕЭК, а также принятие решений в отношении ее собственной программы будущей работы. Пленарная сессия КЕС стала форумом, на котором в контексте программы работы КЕС рассматриваются и анализируются программы работы всех других международных и наднациональных организаций, действующих в регионе ЕЭК и ОЭСР (включая Европейский союз). Хотя Конференция не имеет никаких полномочий в отношении программ работы других учреждений, поскольку они располагают своими собственными директивными органами, Конференция обладает определенным авторитетом в этой

области, который объясняется ее широким членским составом и высоким уровнем ее участников, а также ее многолетним опытом анализа и координации международной статистической деятельности.

2. Кроме того, как об этом свидетельствует настоящий документ и добавления к нему, совещания экспертов все чаще проводятся совместно двумя или более организациями, например ЕЭК в сотрудничестве с Евростатом, ОЭСР и другими международными организациями.

3. Таким образом, наиболее важным документом, подготавливаемым для пленарной сессии, неизменно является настоящее комплексное представление программ работы примерно 25 международных организаций, действующих в регионе ЕЭК и ОЭСР. В этом документе сведена воедино вся информация, необходимая пленарной сессии для принятия обоснованных решений в отношении будущей деятельности в рамках ее программы и выработки замечаний и рекомендаций по запланированной статистической деятельности других организаций. Важно также отметить, что данная деятельность анализируется в свете целей, установленных национальными статистическими управлениями, а не международными секретариатами. Более подробные сведения приводятся ниже в разделе "Справочная информация".

4. Настоящий вариант комплексного представления был подготовлен и согласован Бюро Конференции в качестве основы для обсуждения на пленарной сессии 2000 года.

Мандат Конференции

5. Комплексное представление и программа работы Конференции служат структурой, в рамках которой пленарная сессия Конференции европейских статистиков обеспечивает руководство и управление деятельностью по достижению следующих целей, подтвержденных на пленарной сессии Конференции в 1993 году:

- совершенствование национальных статистических систем и их международной сопоставимости с учетом, в соответствующих случаях, рекомендаций Статистической комиссии Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других соответствующих органов;
- налаживание тесной координации между международными организациями в осуществлении статистической деятельности в Европе с целью обеспечения единообразия используемых концепций и определений и снижения до минимума нагрузки на национальные статистические управления; и

- удовлетворение возникающих потребностей в международном сотрудничестве в области статистики, связанных с процессами перехода, интеграции и другими процессами сотрудничества, как в регионе ЕЭК, так и между регионом ЕЭК и другими регионами.

Справочная информация

6. Комплексное представление, содержащееся в настоящем документе и шести добавлениях к нему, посвященных отдельным областям работы, представляет собой обзор международной статистической деятельности, которую планируют осуществить в ближайшие два года все основные международные организации и которая, вероятно, будет затрагивать страны - члены ЕЭК, ЕС и ОЭСР. В нем содержится краткая информация о связанных со статистической работой программах планируемых будущих мероприятий ЕЭК ООН, Евростата, ОЭСР и еще приблизительно 24 международных организаций, занимающихся этой деятельностью в регионе.

7. Настоящий вариант комплексного представления был подготовлен для рассмотрения Конференцией европейских статистиков на ее пленарной сессии 2000 года. Он призван оказать Конференции помощь в выполнении ее главной задачи, заключающейся в координации международной статистической деятельности, которая запланирована на ближайшие два года и которая имеет отношение к странам - членам ЕЭК, ЕС и ОЭСР. Комплексное представление также является эффективным инструментом координации на национальном уровне, поскольку страны все более активно используют его в качестве вспомогательного материала при принятии решений об участии в различных совещаниях, созываемых различными международными организациями.

8. Во многих программных элементах настоящего варианта комплексного представления содержатся ссылки на различные вопросы в отдельных областях статистики, на которые Бюро Конференции сочло необходимым обратить внимание Конференции в ходе пленарной сессии. Эти вопросы перечислены в комплексном представлении по каждому программному элементу в разделе "Внимание Конференции обращается на следующее". На своих совещаниях в ноябре 1999 года и январе 2000 года Бюро также согласовало различные решения, которые оно рекомендует принять Конференции в ходе ее пленарной сессии 2000 года, и эти решения изложены в комплексном представлении в рамках раздела "Решения, рекомендуемые Бюро КЕС для принятия на пленарной сессии 2000 года".

9. Отдел статистики ЕЭК составляет комплексное представление для ежегодной пленарной сессии Конференции с 1993 года, и при подготовке каждого нового варианта комплексного представления прилагаются усилия в целях его совершенствования.

В комплексном представлении текущего года содержатся следующие основные новые моменты.

- a) **После пленарной сессии 1999 года Бюро провело углубленный анализ программных видов деятельности 3, 5 и 6 (см. таблицу 1).** (Бюро ежегодно проводит аналогичный углубленный анализ трех программных видов деятельности для обеспечения углубленного обзора всей программы работы каждые два года.)
- b) В соответствии со сложившейся в последнее время практикой Конференция ввиду большого объема комплексного представления вместо последовательного рассмотрения на пленарной сессии каждого из приблизительно 48 программных элементов в настоящее время, как правило, проводит углубленный анализ лишь нескольких программных элементов. Программные элементы, подлежащие углубленному обзору, выбираются Бюро, и обычно углубленный обзор по данным программным элементам проводится на основе документов, подготавливаемых с этой целью странами. Остальные программные элементы рассматриваются менее подробно, как правило, на основе общих оценок, подготавливаемых заместителями председателя Бюро по каждой области программной деятельности. С учетом этого **Бюро выбрало следующие три программных элемента, подлежащие углубленному анализу Конференцией на пленарной сессии 2000 года, в рамках рассмотрения комплексного представления:**
- Оценки качества статистических данных (часть ПЭ 3.2): Болгария и Швейцария согласились представить документ (CES/2000/5-6), который будет служить основой для проведения Конференцией углубленного анализа этого программного элемента.
 - Согласованные ИПЦ (часть ПЭ 3.9): Польша согласилась представить документ (CES/2000/7), который будет служить основой для проведения Конференцией углубленного анализа этого программного элемента.
 - Сельскохозяйственная статистика (часть ПЭ 3.10): Эстония согласилась представить документ (CES/2000/8), который будет служить основой для проведения Конференцией углубленного анализа этого программного элемента.
- c) **Обсуждению Конференцией приблизительно 45 других программных элементов комплексного представления** будут способствовать краткие доклады, которые члены Бюро КЕС подготовят по каждой из шести областей программной

деятельности. Целью этих вводных сообщений членов Бюро является определение для Конференции стратегических вопросов в соответствующей области программной деятельности и поощрение более активного участия стран в дискуссиях, проводимых на пленарной сессии.

- d) **Осуществление эксперимента на пленарной сессии 2000 года, посвященного использованию возможного нового подхода при подготовке комплексного представления в будущем:** осенью 1999 года Статистический отдел ООН просил Отдел статистики ЕЭК и Бюро Конференции подготовить комплексное представление Конференции в иной форме, используя новые разделы, и сосредоточить внимание на изменениях в статистической методологии по каждой области статистики, а не на связанной со статистикой работе в целом. Цель этой просьбы заключалась в том, чтобы информация, содержащаяся в комплексном представлении Конференции, имела более непосредственное отношение к комплексному представлению и базе данных, которые касаются работы международных организаций в области статистической методологии и которые подготавливаются Статистическим отделом ООН для Статистической комиссии ООН. Бюро рассмотрело эту просьбу на своем совещании в ноябре 1999 года и сочло необходимым провести эксперимент при составлении комплексного представления для пленарной сессии Конференции 2000 года. В контексте данного эксперимента программные виды деятельности 1-3 и 5-6 будут разработаны "традиционным образом", а программный вид деятельности 4 (Социальная и демографическая статистика) будет представлен в форме, предложенной Статистическим отделом ООН. Бюро приняло решение о том, что данный эксперимент следует провести в этом году, с тем чтобы на пленарной сессии 2000 года Конференция могла высказать рекомендации в отношении необходимости подготовки комплексного представления в будущем "традиционным" образом или же на альтернативной основе в соответствии с предложениями, содержащимися в документе CES/2000/4/Add.4. Таким образом, ожидается, что Конференция примет решение по данному вопросу на пленарной сессии 2000 года.
- e) **Нумерация и название программных элементов:** Бюро Конференции также отметило, что названия и нумерацию программных элементов комплексного представления Конференции целесообразно более тесно увязать с классификацией видов статистической деятельности, используемой Административным комитетом по координации (АКК). Поэтому, с тем чтобы решить данную задачу, в комплексное представление за этот год добавлен ряд новых программных элементов и включены измененные названия некоторых программных элементов.

Структура комплексного представления

10. Комплексное представление разделено на шесть основных областей работы ("программные виды деятельности"), из которых состоит программа работы Конференции. Они в свою очередь делятся на 48 программных элемента (см. таблицу 1).
11. Программный вид деятельности 1 охватывает вопросы, касающиеся общего управления программой работы Конференции, вопросы статистической политики, представляющие непосредственный интерес для руководителей НСУ, а также такие вопросы, как международная координация, техническая помощь в области статистики и отношения со странами, не входящими в регион ЕЭК.
12. Программный вид деятельности 2 охватывает основные общие вопросы (включая управленческие аспекты таких вопросов), которые представляют интерес для руководителей НСУ и не относятся к какой-либо конкретной предметной области статистики (например, вопросы информационной технологии, имеющие отношение к статистической работе).
13. Сердцевину программы составляют основные программные виды деятельности 3, 4 и 5, которые охватывают соответственно экономическую статистику, социальную и демографическую статистику и статистику окружающей среды. В рамках каждого из этих программных видов деятельности могут рассматриваться концептуальные вопросы, стандарты, а также вопросы разработки, сбора, обработки, распространения и анализа статистических данных в соответствующих областях.
14. Программный вид деятельности 6 охватывает вопросы координации сбора данных на международном уровне, работы секретариатов в области распространения статистических данных и прочие связанные со статистикой виды деятельности секретариата ЕЭК.
15. Эти шесть программных видов деятельности разбиты на 48 программных элементов для обеспечения максимальной полноты охвата всех представляющих интерес вопросов при одновременном сведении до минимума числа программных элементов в соответствии с целями Конференции. По каждому программному элементу сформулированы широкие задачи и подлежащие изучению вопросы в соответствующей однородной области статистической деятельности. Полный перечень элементов программы работы Конференции приводится в таблице 1 с указанием соответствующего документа комплексного представления, в котором содержится информация по тому или иному

программному элементу. В приложении I приводится перечень сокращений, используемых в программах работы.

16. Хотя структура и охват программных элементов, по всей видимости, будут изменяться медленно, объем деятельности, осуществляемой по отдельным элементам программы и в различные периоды времени, будет характеризоваться более значительной динамикой. В некоторые периоды работа по определенным элементам программы может быть исключительно интенсивной, в то время как по другим она может вообще не проводиться. Конференция должна проводить пересмотр предлагаемых целей и мероприятий по отдельным программным элементам и определять соответствующие приоритеты на каждый период планирования.

17. Описание каждого из программных элементов призвано обеспечить основу для всех международных статистических мероприятий, представляющих интерес для национальных статистических управлений в странах - членах ЕЭК, ЕС и ОЭСР. Описание каждого программного элемента содержит следующие стандартные разделы (по программным видам деятельности 1-3 и 5-6).

ЦЕЛИ НА БЛИЖАЙШИЕ НЕСКОЛЬКО ЛЕТ: Общие цели международной деятельности национальных статистических управлений в рассматриваемой области на несколько ближайших лет.

ПЛАНИРУЕМЫЕ ОБЩИЕ РЕЗУЛЬТАТЫ В ТЕЧЕНИЕ БЛИЖАЙШИХ ДВУХ ЛЕТ: Конкретные результаты, запланированные странами на ближайшие два года.

ВНИМАНИЕ КОНФЕРЕНЦИИ ОБРАЩАЕТСЯ НА СЛЕДУЮЩЕЕ: Перечень вопросов в каждой области статистики, на которые Бюро КЕС считает необходимым обратить внимание Конференции на пленарной сессии.

РЕШЕНИЯ, РЕКОМЕНДУЕМЫЕ БЮРО КЕС ДЛЯ ПРИНЯТИЯ НА ПЛЕНАРНОЙ СЕССИИ 2000 ГОДА: Перечень решений в отношении программы работы, КОТОРЫЕ Бюро рекомендует принять на пленарной сессии Конференции 2000 года.

СОВЕЩАНИЯ В ТЕЧЕНИЕ БЛИЖАЙШИХ ДВУХ ЛЕТ: Учреждение-организатор, тема, сроки.

ДОКЛАДЧИК: Международная организация, которой Конференция рекомендовала

поручить подготовку кратких тематических и стратегически ориентированных докладов для Бюро и оценку от имени Конференции хода работы по достижению целей и результатов, определенных по конкретным программным элементам.

МЕРОПРИЯТИЯ И СРЕДСТВА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ В ТЕЧЕНИЕ

БЛИЖАЙШИХ ДВУХ ЛЕТ: Описание основных мероприятий различных учреждений в этой области на период с июня 2000 года по июнь 2002 года. В этом разделе также содержится информация о последствиях проводимой секретариатом ЕЭК деятельности с точки зрения ресурсов ЕЭК. Они классифицируются следующим образом: минимальные (менее 3 месяцев работы); умеренные (3-6 месяцев работы); и существенные (свыше 6 месяцев работы).

Функции докладчиков

18. На своей пленарной сессии 1995 года Конференция сделала вывод о том, что в отношении тех программных элементов, по которым активно работают несколько международных организаций, Конференции было бы целесообразно просить какую-либо одну организацию взять на себя роль "докладчика" по деятельности в этой области. В настоящее время докладчики назначены по большинству программных элементов. Докладчики представляют доклады Бюро, которое, в свою очередь, учитывает их при подготовке предложений о внесении поправок в комплексное представление.

19. Бюро ежегодно проводит углубленный анализ трех программных видов деятельности, с тем чтобы обеспечить полный пересмотр всей программы работы каждые два года. Оно приступило к осуществлению двухгодичного цикла рассмотрения в 1996/97 году, и в 2000/2001 году Бюро проведет углубленный анализ программных видов деятельности 1, 2 и 4 (см. таблицу 1). Углубленный анализ проводится на основе следующих материалов: i) измененного варианта комплексного представления, который готовится сразу же после окончания пленарной сессии Конференции и отражает результаты состоявшихся на ней обсуждений (добавления 1, 2 и 4 к обновленным вариантам документа CES/2000/4, которые должны быть выпущены после пленарной сессии 2000 года); и ii) кратких докладов, которые подготавливаются для Бюро докладчиками и касаются конкретных областей статистики, охватываемых соответствующими направлениями работы.

20. Ниже кратко излагаются конкретные функции, которые Бюро рекомендует осуществлять докладчикам от имени Конференции:

- представлять Бюро краткие доклады, носящие главным образом проблемный и стратегически ориентированный характер, о ходе работы, совместно осуществляемой статистическими учреждениями, по достижению "целей" и "результатов". (Доклады должны представляться Бюро через секретаря Конференции не позднее начала сентября каждого года по программным видам деятельности, подлежащим рассмотрению в этом году; Бюро представляет доклад Конференции в июне следующего года);
- внимательно следить за соответствующей деятельностью, осуществляемой другими учреждениями, для выполнения вышеуказанной функции а);
- в рамках своих объективных докладов рекомендовать Бюро методы наиболее эффективного достижения целей и результатов;
- при необходимости рекомендовать Бюро поправки к формулировкам целей и/или результатов с тем, чтобы они отражали вкладываемый в них смысл (см. выше пункт 18) и позволяли уточнить какая организация отвечает за достижение каждого результата; и
- в соответствующих случаях определять и включать в свои доклады несколько ключевых вопросов, касающихся текущей или планируемой будущей работы по проекту, который, по их мнению, является достаточно важным для того, чтобы обратить на него внимание Бюро и Конференции на ее ежегодной пленарной сессии.

Планируемые меры по дальнейшему совершенствованию комплексного представления

21. Совершенствование комплексного представления является непрерывным процессом. Оно будет осуществляться путем углубленного анализа отдельных программных видов деятельности, ежегодно проводимого Бюро. Содержание и структура последующих выпусков комплексного представления могут также в будущем меняться в зависимости от того, какое решение на пленарной сессии 2000 года примет Конференция в отношении экспериментального варианта изложения программного вида деятельности 4 комплексного представления (Социальная и демографическая статистика) для пленарной сессии 2000 года (см. подпункт d) в пункте 9 выше).

Прочая соответствующая информация

22. В приложении I приводится перечень сокращений, используемых в описании программ работы Евростата и ОЭСР.

23. В приложении II к настоящей записке приводится справочная информация о ресурсах секретариата ЕЭК, которые будут выделены для оказания содействия работе по осуществлению программы работы Конференции в 2000/2001 и 2001/2002 годах. Конференции предлагается принять эту информацию к сведению при рассмотрении проекта программы своей работы на пленарной сессии 2000 года.

Таблица 1

Перечень элементов программы работы Конференции (с указанием документа, в котором содержится информация по соответствующему элементу программы)

Программный вид деятельности	Элемент программы
<p><u>Программный вид деятельности 1:</u> Организация и деятельность статистических служб (CES/2000/4/Add.1)</p>	<p>1.1 Содействие многосторонней статистической деятельности и ее координация</p> <p>1.2 Вопросы управления и политики, представляющие непосредственный интерес для руководителей национальных статистических служб</p> <p>1.3 Страны с переходной экономикой в регионе ЕЭК</p> <p>1.4 Отношения со странами, не входящими в регион ЕЭК (в том числе со странами Средиземноморского региона)</p>
<p><u>Программный вид деятельности 2:</u> Техническая инфраструктура и другие общие вопросы (CES/2000/4/Add.2)</p>	<p>2.1 Управление инфраструктурой информационной технологии</p> <p>2.2 Сбор и обработка статистических данных</p> <p>2.3 Распространение статистической информации и обмен ею</p> <p>2.4 Статистические классификации</p> <p>2.5 Статистические исследования и разработки</p> <p>2.6 Географические и региональные данные</p> <p>2.7 Развитие людских ресурсов</p> <p>2.8 Показатели устойчивого развития – НОВЫЙ ЭЛЕМЕНТ</p>
<p><u>Программный вид деятельности 3:</u> Экономическая статистика (CES/2000/4/Add.3)</p>	<p>3.1 Внедрение системы национальных счетов</p> <p>3.2 Денежное обращение и банковский сектор, государственные финансы и платежный баланс</p> <p>3.3 Международная торговля товарами</p> <p>3.4 Статистика транспорта и связи</p> <p>3.5 Оптово-розничная торговля</p>

Программный вид деятельности	Элемент программы
	<p>3.6 Международная торговля услугами</p> <p>3.7 Туризм</p> <p>3.8 Прочие рыночные и нерыночные услуги</p> <p>3.9 Статистика цен, включая паритеты покупательной способности</p> <p>3.10 Статистика сельского, лесного и рыбного хозяйства</p> <p>3.11 Статистика промышленности</p> <p>3.12 Статистика энергетики</p> <p>3.13 Статистика науки и техники</p> <p>3.14 Использование коммерческих регистров и административных файлов в целях экономической статистики</p> <p>3.XX Прочие виды деятельности в области экономической статистики</p>
<p>Программный вид деятельности 4: Социальная и демографическая статистика (CES/2000/4/Add.4)</p> <p>Новая нумерация элементов программы в целях достижения более полного соответствия с программной классификацией Административного комитета по координации (АККК)</p>	<p>4.1 Демографическая статистика (включая прогнозы, миграцию, фертильность, семьи и домохозяйства (<i>бывший 4.11</i>))</p> <p>4.2a Переписи населения и жилищ (<i>бывший 4.5</i>)</p> <p>4.2b Статистические данные о группах населения, представляющих особый интерес (<i>бывший 4.14</i>)</p> <p>4.3 Статистика населенных пунктов и жилищного строительства (<i>бывший 4.12</i>)</p> <p>4.4 Статистика труда (<i>бывший 4.10</i>)</p> <p>4.5 Статистика образования и профессиональной подготовки (<i>бывший 4.8</i>)</p> <p>4.6 Статистика культуры (<i>бывший 4.9</i>)</p> <p>4.7a Статистика доходов и расходов домашних хозяйств, благосостояние населения, а также бедности и неравенства доходов (<i>бывший 4.13</i>)</p>

	<p>4.7b Статистика социального обеспечения – НОВЫЙ ЭЛЕМЕНТ</p> <p>4.8 Статистика преступности и уголовного правосудия (<i>бывший 4.7</i>)</p> <p>4.9 Статистика здравоохранения (<i>бывший 4.6</i>)</p> <p>4.10 Гендерная статистика (<i>бывший 4.2</i>)</p> <p>4.11 Прочие виды деятельности в области социальной и демографической статистики (<i>бывший 4.xx</i>)</p> <p>4.11a Социальные показатели и системы (<i>бывший 4.1</i>)</p> <p>4.11b Многоцелевые социальные обследования (<i>бывший 4.3</i>)</p> <p>4.11c Использование регистров и административных файлов в целях социальной и демографической статистики (<i>бывший 4.4</i>)</p>
<p><u>Программный вид деятельности 5:</u> Статистика окружающей среды (СЕС/2000/4/Add.5)</p>	<p>5.1 Отраслевые концепции, определения и классификации <i>Темы: выбросы, отходы, землепользование/поверхностный покров и т.д.</i></p> <p>5.2 Экологический учет</p> <p>5.3 Базы данных и отчетность по окружающей среде</p> <p>5.4 Статистика метеорологии – НОВЫЙ ЭЛЕМЕНТ</p>
<p><u>Программный вид деятельности 6:</u> Распространение статистических данных и обеспечение мероприятий секретариата (СЕС/2000/4/Add.6)</p>	<p>6.1 Координация международных операций по сбору данных</p> <p>6.2 Прочие связанные со статистикой виды деятельности секретариата ЕЭК</p>

Приложение I

Список сокращений, наиболее часто используемых в программах работы Евростата и ОЭСР

ОСП	Общая сельскохозяйственная политика (Евростат)
ЦСЕСНПЭ	Центр по вопросам сотрудничества с европейскими странами, находящимися на переходном этапе
РКСИ	Руководящий комитет по статистической информации (Евростат)
КД-ПЗУ	Компактный диск с постоянным запоминающим устройством
СЦВЕ	Страны центральной и восточной Европы
ЕЦПЭСРС	Европейский центр подготовки экономистов-статистиков из развивающихся стран (Евростат)
СПЭ	Страны с переходной экономикой
КВФСБ	Комитет по валютно-финансовой статистике и статистике платежных балансов (Евростат)
КФГО	Классификация функций государственных органов (Евростат)
КПЕС	Классификация продукции по видам деятельности (Евростат)
СГДНСИ	Совещание генеральных директоров национальных статистических институтов (Евростат)
СПИРСЭС	Специальная программа по изучению и разработке статистических экспертных систем (Евростат)
РСИС	Распределенная статистическая информационная система (Евростат)
ЭССХ	Экономические счета сельского хозяйства (Евростат)
ЕИСРС	Европейский индекс стоимости рабочей силы (Евростат)
СГОЕДХ	Европейские скоординированные групповые обследования домохозяйств (Евростат)
ЕКМТ	Европейская конференция министров транспорта

ЕЭЗ	Европейская экономическая зона (Евростат)
ЕАОС	Европейское агентство по окружающей среде (Евростат)
ЕСКНЕС	Европейская система контроля несчастных случаев в быту и на отдыхе (Евростат)
ЕВИ	Европейский валютный институт (Евростат)
ЭВС	Экономический и валютный союз (Евростат)
ЕСИС	Европейская система интегрированных национальных счетов (Евростат)
ЕСИССЗ	Европейская система интегрированной статистики социальной защиты (Евростат)
УИВФП	Условно исчисленный выпуск финансовых посредников (в Европейской системе счетов, ЕСИС 1995 года)
ГИСК	Географическая информационная система Комиссии
КДЕС	Общая отраслевая классификация видов экономической деятельности Европейских сообществ (Евростат)
ННГ	Новые независимые государства (бывшие республики СССР)
НСИ	Национальные статистические институты (Евростат)
КТЕС	Классификация территориальных единиц для целей статистики (Евростат)
ВСД	Всемирная сеть данных ОЭСР
PHARE	План действий по координации помощи в целях перестройки экономики в Польше и Венгрии (Евростат)
ППЭ	Партнеры на переходном этапе (Венгрия, Польша, Чешская и Словацкая Республики)
ППС	Паритеты покупательной способности
РККТПС	Руководящий комитет по координации технической помощи в области статистики странам бывшего Советского Союза
SERIEE	Сбор экономической информации по окружающей среде (Евростат)
SERT	Сети дистанционной передачи статистических данных о предприятиях (Евростат)

SIRENE	Система распределенной информации по энергетике (Евростат)
МСП	Малые и средние предприятия (Евростат)
СОПЕМИ	Система постоянной отчетности о миграции
КСП	Комитет по статистической программе (Евростат)
SPEL	Отраслевая модель динамики производства и доходов в сельском хозяйстве сообщества (Евростат)
TACIS	Техническая помощь странам СНГ (Евростат)
ПЕС	Подготовка европейских статистиков (Евростат)
TRAINS	Информационная система в области наземного транспорта (Евростат)
ЮОЕ	ЮНЕСКО-ОЭСР-Евростат (совместный вопросник по статистике образования)

Приложение II

Ресурсы секретариата ЕЭК, которые планируется получить для осуществления программы работы Конференции европейских статистиков в 2000/2001 и 2001/2002 годах

1. Программа работы Конференции европейских статистиков на 2000/2001 и 2001/2002 годы представлена в добавлениях 1-7 к настоящей записке вместе с программами запланированной статистической деятельности других международных и наднациональных организаций, работа которых затрагивает страны ЕЭК, ЕС и ОЭСР.
2. В настоящем приложении содержится информация об объеме ресурсов секретариата ЕЭК, которые, как ожидается, будут выделены для осуществления программы работы Конференции на двухлетний период, начиная с июля 2000 года. Конференции рекомендуется учесть эту информацию при принятии решений по своей программе работы.
3. При рассмотрении проекта своей программы работы на предстоящие два года Конференции также предлагается принять во внимание нижеследующую информацию о ресурсах секретариата. Она соответствует положениям решения "Е (48)" Европейской экономической комиссии о выделении достаточных ресурсов на цели обслуживания приоритетных и других областей деятельности Европейской экономической комиссии и решения "I (48)" Комиссии о представлении докладов вспомогательными органами Комиссии:
 - В проекте бюджета на двухгодичный период 2000-2001 годов предусмотрено финансирование по регулярному бюджету 37 должностей в Отделе статистики ЕЭК ООН¹. Двадцать одна должность, как ожидается, будет предназначена для обслуживания программы работы Конференции в 2000/2001 году, а остальные 16 должностей планируется использовать в контексте деятельности, выполняемой Отделом статистики для других отделов ЕЭК. Это касается

¹ 36 из 37 должностей, предусмотренных по регулярному бюджету, финансируются из "основной части" бюджета ЕЭК (раздел 18 бюджета ООН), и одна из этих 36 должностей является новой должностью, которую Отдел статистики должен получить в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов в результате реформы ЕЭК, проведенной в 1997 году. Тридцать седьмой должностью является должность Регионального советника в Отделе статистики, которая финансируется по разделу 21 ("Регулярная программа технического сотрудничества") бюджета ООН.

работы Отдела статистики по обслуживанию Отдела экономического анализа (13 должностей) и Группы ЕЭК по графическому проектированию, которая осуществляет подготовку графических материалов для всех подразделений ЕЭК (три должности). В дополнение к этим средствам выделяется сумма, которая составляет 5% объема расходов ЮНОГ (Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве), предусмотренных для ЕЭК в связи с конференционным обслуживанием, услугами по персоналу и другими услугами, часть которых приходится на Конференцию европейских статистиков.

- Ожидается, что более 98% бюджетных ассигнований будет использовано для покрытия расходов по заработной плате и смежных расходов, а оставшаяся часть составляют небольшие суммы, выделяемые для покрытия расходов на официальные поездки, оплату услуг консультантов, закупку оборудования и внешние типографские работы по выпуску публикаций.
- Деятельность Отдела статистики в двухгодичный период 2000-2001 годов, как ожидается, также будет финансироваться за счет некоторых внебюджетных средств. Это соответственно относится к финансируемому ПРООН проекту в области социальной статистики и развития человеческого потенциала, направленному на оказание помощи странам с переходной экономикой в деле разработки широкого набора базовых показателей социальной статистики для включения в национальные и международные ежегодники социальной статистики. Кроме того, предполагается, что в Отделе статистики будет одна дополнительная внебюджетная должность, на которую будет нанят менеджер для управления деятельностью Отдела по оказанию технического содействия в рамках этого проекта.
- Двадцать одну секретариатскую должность, финансируемую по регулярному бюджету и предназначенную для обслуживания деятельности по программе работы Конференции европейских статистиков, планируется использовать в предстоящем году следующим образом:
 - 19% будет использоваться для обслуживания программного вида деятельности 1 (Организация и деятельность статистических служб);
 - 22% будет использоваться для обслуживания программного вида деятельности 2 (Техническая инфраструктура и другие общие вопросы);
 - 26% будет использоваться для обслуживания программного вида деятельности 3 (Экономическая статистика);

- 12% будут использоваться для обслуживания программного вида деятельности 4 (Социальная и демографическая статистика);
 - 5% будут использоваться для обслуживания программного вида деятельности 5 (Статистика окружающей среды); и
 - 16% будут использоваться для обслуживания программного вида деятельности 6 (Распространение статистических данных и обеспечение мероприятий секретариата).
- Из 37 должностей, предусмотренных для Отдела в двухгодичный период 2000-2001 годов, две должности по состоянию на конец марта 2000 года были вакантными. В первом случае речь идет о должности Регионального советника, которая используется в целях обеспечения работы, проводимой Конференцией для стран с переходной экономикой в регионе ЕЭК. Отдел планирует заполнить эту должность в предстоящие месяцы. Вторая должность представляет собой должность категории специалистов, которая используется для обеспечения работы Конференции в области экономической статистики; эту должность также планируется заполнить в предстоящие месяцы. И наконец, в данном контексте следует также упомянуть о должности, которая предусмотрена в бюджете Отдела статистики на двухгодичный период 2000-2001 годов в качестве дополнительного поста, который должен быть передан Отделу в результате реформы ЕЭК, проведенной в 1997 году. Эта должность включена в вышеуказанные 37 должностей. Она представляет собой должность категории специалистов, которую планируется использовать для обеспечения работы Конференции в двух областях: социальная и демографическая статистика (программный вид деятельности 4) и подготовка профильной статистической публикации Отдела статистики "Trends" (программный вид деятельности 6). Этот пост пока еще не передан Отделу.
- В соответствии с решением О (45) Комиссии, в прошедший одногодичный период (т.е. с 1 апреля 1999 года по 31 марта 2000 года) для работы Конференции европейских статистиков было предусмотрено 22 заседания продолжительностью в половину рабочего дня с обеспечением устного перевода (что составляет 4% от общего числа заседаний продолжительностью в половину рабочего дня с обеспечением устного перевода, которые были проведены ЕЭК в этот период).
-